金匯動向

馮 強

市場避險情緒降溫 美元兑日圓上望80

美元兑日圓上周初在78.20附近獲得較大支持後，其走勢已是持續趨於偏強，在輕易衝破79.00水平後，更一度於本周初反覆走高至79.65附近的5周多高位，到本周二時段，美元兑日圓仍大部分時間均處於79.25至79.50之間的活動範圍。雖然美元兑日圓在經過上周的顯著反彈後，其升勢已是稍為放緩，但隨着美國近期公布的主要經濟數據皆持續好轉，以及市場仍認為歐洲央行將在下月推出新措施以協助緩和歐債危機的情況下，投資者的避險情緒已是逐漸降溫，這除了是對商品貨幣的表現構成正面影響之下，連帶日圓等避險貨幣亦將會遇到進一步的回吐壓力，故此美元兑日圓於本周初段的偏軟表現，可能僅是屬於短暫的修正走勢，所以預期美元兑日圓將會續有反覆上調空間。

另一方面，日本央行在今年2月引入了1%的通脹目標後，日本第2季的通脹亦僅是微升0.1%，該情況亦將會增加日本央行在下月18日及19日連續兩天會議上擴大其量化寬鬆措施規模的機會，因此在部分投資者現階段仍較為傾向逢高沽出日圓的影響下，這亦有助美元兑日圓的短期反彈。此外，受到日圓兑各主要貨幣均有進一步轉弱傾向的帶動下，預料美元兑日圓將反覆走高至80.60水平。

周一紐約商品期貨交易所12月期金收報1,623美元，較上日升3.60美元。金價在經過連日來的反彈後，現貨金價已一度於本周二反覆走高至1,626美元水平。受到美元走勢偏軟的影響下，預料現貨金價將反覆走高至1640美元水平。

美元兑日圓

金匯錦囊

日圓：美元兑日圓將反覆走高至80.60水平。

金價：現貨金價將反覆走高至1,640美元水平。

金匯出擊

英皇金融集團總裁 黃美斯

金銀走勢衝擊三角頂部

倫敦黃金周一延續上周之漲勢，升達1620水平，然而在多項重大事件發生前，投資者普遍觀望態度，限制金價進一步漲幅。據德國明鏡周刊(Der Spiegel)報道稱歐洲央行正考慮為收購歐元區陷入困境國家債券設定利率門檻，但ECB予以否認。歐洲央行表示，談論尚未推出的決議會造成誤導。德國央行周一亦重申，其仍對歐洲央行干預債市的計劃持批評態度，稱此舉對穩定構成相當大的風險。歐洲央行下次會議將在9月初召開。

金價1624美元待突破

另外，法國總統奧朗德和德國總理默克爾將在本周四會面，之後一天希臘總理薩馬拉斯將抵達柏林。

目前圖表上已見金價在近月築起了一組三角形態。三角頂部在1,624美元，下底底部見於1,573美元水平，從技術走勢去看，價位可突破此組三角，亦將是擺脱了近月之拉鋸局面，並有着較明顯之走向作進一步擴展。向下，同時亦要關注着100周平均線1,568美元水平，自5月以來之走勢，均見金價守穩着100周平均線，因此若後市跌破此區，將進一步確認其下跌走向，關鍵目標將直指1,520美元水平，這區明顯是在今年5月及去年12月底險守着之價位水平，一旦跌穿不難想像金價將開展更大型之回挫走勢，初步目標可看至1,430美元水平。至於向上，則仍需留意另一組關鍵阻力，分別為1,630美元及6月6日高位1,640美元水平，倘若破位，黃金中期走勢將為轉強發展。據2月底至5月中旬的大型跌幅計算，50%及61.8%之反彈水平可至1,659及1,690美元水平，較長期目標則見於1,780美元。

白銀破28.84美元延升勢

倫敦白銀方面，過去兩周處於異常窄幅區間內運行，一直維持於28美元附近徘徊，但在本周一似乎已有一大突破，上揚至28.84美元；形態上衝破了三角頂部，或見延伸上漲走勢。然而，由於市場仍在等待消息指引，周三晚美聯儲將公佈會議紀錄，下周則會關注美聯儲主席伯南克的講話，以尋求進一步量化寬鬆的線索，故此前或見市場交投謹慎，影響了技術走勢之的效力。預料下方見重要支持在原先之前阻力28.40美元水平，其後支持看27.50美元，為上升趨向線位置。另一方面，上方進一步阻力在29.30美元水平，能夠延伸上漲動力，目標可望擴展至29.60及30.30美元。

今日重要經濟數據公布

07:50	日本	7月出口年率。預測-2.9%。前值-2.3%
		7月進口年率。預測+3.1%。前值-2.2%
		7月貿易平衡。預測2,725億赤字。前值617億盈餘
20:30	加拿大	6月零售銷售月率。預測+0.1%。前值+0.3%
		6月扣除汽車零售銷售月率。預測+0.2%。前值+0.5%
22:00	美國	7月成屋銷售年率。預測452萬戶。前值437萬戶
8月23日 (星期四)		
02:00	美國	聯邦公開市場委員會(FOMC)7月31日-8月1日會議紀錄

俄股基金上升動力強

投資攻略

俄國原油價指標的烏拉爾原油近兩個月漲了超過27%，英國布蘭特油價自6月下旬起低點反彈也漲了三成以上，然而與油價關連度的俄股大盤RTS、MICEX僅漲了約6%；對比近來原油生產近乎原地踏步，內需消費已成為拉動俄國經濟增長的關鍵動力之餘，相關企業盈利穩定度較高，為可承受單一新興市場風險人士，提供風險與機遇的收集建倉良機。

■梁亨

據基金經理表示，俄羅斯6月零售金額年增率達6.9%，當地內需消費態勢良好，為相關企業業績提供驚喜，比如經營食品雜貨店業、佔4.61%資金於權重的Magnit，上半年據國際財務報告準則，未經審計的淨利同比增加了142%，達到近3.4億美元。

內需企業盈利大幅增長

期間折算美元的收入同比增長24%，但以盧布計算則同比增長33%，來到約2,076億盧布，即使上半年增加了262便利店、8家大賣場、兩個Magnit家庭店舖和141化妝品專賣店，但期間EBITDA還是同比增長100%，來到約20.52億盧布，而營銷店至6月底達到5,722家。

業績公布當天，股價就漲了8%，來到約4,082盧布，由於公司創始人兼首席執行官表示，今年的財年將新增便利店會達到800家、大型大賣場60個、較小大賣場25個、化妝品專賣店至少有500家以及三個或四個配送中心，在憧憬公司在競爭日趨激烈下均能保持利潤，股價自上月下旬公布業績起也漲了5.29%。

以佔近三個月榜首的摩根俄羅斯基金為例，主要是透過俄羅斯和獨聯體國家的公司股票、全球或美國存託憑證管理組合，以達致長期資本增長目標。

該基金在2009、2010和2011年表現分別為163.66%、26.01%及-35.86%。基金平均市盈率和標準差為6.49倍及31.59%。資產百分比為94.02% 股票、3.11% 現金及2.81% 其他。

資產行業比重為35.57% 能源、13.17% 防守性消費、12.74% 基本物料、9.09% 金融服務、7.87% 周期性消費、6.19% 工業、5.58% 電訊、2.38% 公用、0.5% 健康護理及0.23% 房地產。

基金三大資產比重股票為9.52% Lukoil、3.19% JPMorgan Asset Mgmt (Europe) S.a.r.l. US Dollar Liquidity及6.74% Sberbank。

由於消費、銀行、互聯網等板塊表現，還是落後GDP的增長，加上大盤市盈率較新興市場有近5成折讓，讓相關俄股價值明顯。

俄羅斯股票基金回報表現

基金	近三個月	近一年
摩根俄羅斯（美元）A股（分派）	10.51%	11.85%
瑞銀俄羅斯股票基金P	7.54%	5.73%
法巴俄羅斯股票基金 Classic Dist.	7.22%	9.15%
匯豐俄羅斯股票基金 AD	6.26%	6.07%
百達俄羅斯P USD	6.17%	10.30%
宏利俄羅斯股票基金 AA	5.83%	12.16%
安本俄羅斯股票基金 A2	4.89%	9.89%

2012年8月22日 今日電視節目表 (星期三)

(節目內容如有更改，以電視台臨時公佈為準。)

無綫翡翠台

6:00 卡拉屋企
6:25 瞬間看地球
6:30 香港早晨 及 瞬間看地球
8:55 時事多面睇
9:00 交易現場
9:45 金曲挑戰站
9:50 快樂長門人
10:00 我們這一家V
10:30 變身男女 Chok Chok Chok
11:30 宣傳易 及 新聞提要
11:35 交易現場
11:45 點解阿Sir係阿Sir
12:40 宣傳易
12:45 交易現場
1:00 午間新聞/瞬間看地球
1:20 2012立法會選舉：聽其言
1:25 都市閒情
2:10 宣傳易
2:15 今日VIP
2:45 樓按周轉新貸道 及 交易現場
2:50 大長今 及 交易現場
4:20 放學ICU
5:20 寶石寵物III
5:50 財經新聞
5:55 封神榜 及 新聞檔案
6:30 六點半新聞報道
6:55 天氣報告
7:00 樓上有寶
7:30 東張西望
8:00 愛．回家
8:30 造王者
9:30 怒火街頭2 及 樓按達人
10:30 千奇百趣東南亞及2012一人一票選港姐
11:00 晚間新聞 及 新聞檔案
11:35 天氣報告/瞬間看地球
11:45 娛樂頭條
11:55 樓按周轉新貸道 及 時事多面睇
12:00 今日財經
12:10 宣傳易
12:15 巾幗梟雄
1:20 宣傳易
1:25 鐵甲無敵獎門人
2:25 明星的戀人
3:55 粵語長片：飄飄公主
5:30 求其一個夢

無綫明珠台

6:00 Bloomberg財經第一線
7:00 Bloomberg財經第一線
7:30 NBC世界新聞
8:00 普通話娛樂新聞報道
9:00 CCTV News - 直播
10:00 金融行情
10:30 交易現場
11:00 金融行情
11:30 交易現場
11:32 金融行情
12:00 CCTV News - 直播
1:30 金融行情
2:00 交易現場
2:03 金融行情
3:58 交易現場
4:00 車仔樂園
4:25 企鵝愛地球
4:30 吱吱鼠記者 (I)
5:00 至爆實驗室 (II)
5:30 大開眼界
6:00 普通話新聞
6:15 普通話財經報道
6:20 普通話天氣報告 及 普通話新聞檔案
6:25 財經消息
6:35 下廚易美味絕配
7:00 南法風味遊
7:30 七點半新聞報道
7:50 天氣報告
7:55 瞬間看地球
8:00 奇形怪廚秘笈
8:30 欲骨查 (VI)
9:30 上天下海Go Go Go
10:30 環球金融速遞
10:35 藍妹啤酒特約: F檔案 (IV)
11:35 PS 港生活．港享受 及 財經速遞
11:40 晚間新聞
11:55 瞬間看地球
12:00「法」妻 (I)(PG19L)
12:55 寰宇體壇
2:00 Bloomberg財經第一線
5:00 台灣無綫衛星電視台新聞
5:30 中國新聞

J2數碼頻道

9:00 寂寞星球 - 亞洲一人前
10:00 愛上巧克力
11:00 世界那麼大
12:00 音樂工房
12:30 Big Boys Club
1:00 守護波士
2:00 燦爛的遺產
3:00 型格瘋
3:15 Kawaii TV
3:45 超級巨聲2
5:15 飲食男女
5:45 型格瘋
5:55 KERORO軍曹VII
6:25 多啦A夢
7:00 娛樂新聞報道
7:30 愛上巧克力
8:30 80後環遊世界
9:30 街坊廚神
10:00 銀魂 IV
10:30 守護波士
11:30 Big Boys Club
12:00 音樂工房

無綫劇集台

9:00 倪亞達
10:00 原來是美男
11:05 愛似百匯
12:00 散工買樓夢
1:00 倪亞達
1:45 原來是美男
3:00 愛似百匯 (大結局)
4:00 散工買樓夢
5:00 倪亞達
5:45 原來是美男 (大結局)
7:00 愛似百匯 (大結局)
8:00 散工買樓夢
9:00 倪亞達
9:45 原來是美男 (大結局)
11:00 散工買樓夢
12:00 愛似百匯 (大結局)
1:00 原來是美男 (大結局)
2:15 倪亞達

亞視本港台

9:00 中國海外投資年會2012開幕式
9:45 理財博客之即市錦囊
10:15 通識小學堂
10:45 iFit@tv
10:50 ATV每日一歌
11:00 大地恩情
12:05 微．電影
12:25 當年今日
12:30 十二點半新聞／經濟快訊／天氣報告
1:00 理財博客之投資多面睇
2:25 iFit@tv
2:30 把酒當歌
3:00 2012立法會選舉: 聽其言
3:05 微．電影
3:20 ATV每日一歌
3:30 微播天下
4:00 通識小學堂
4:30 爆球HIT! 轟烈彈珠人
5:00 百變雙子星
5:30 亞視百人
6:00 六點鐘新聞
6:40 經濟快訊
6:50 體育快訊
6:55 天氣報告
7:00 天使在人間
7:28 iFit@tv
7:30 娛樂CIA
8:30 微播天下
8:58 感動由你開始
9:00 熟女剩男愛作戰
10:00 國際財經視野
10:30 夜間新聞 / ATV焦點
11:00 把酒當歌
11:35 微．電影 / 感動由你開始
11:50 ATV每日一歌
12:00 微播天下
12:30 情陷夜中環
1:20 微．電影
1:30 娛樂CIA
2:30 國際財經視野
3:00 微．電影
3:15 熟女剩男愛作戰
5:15 亞視百人

亞視國際台

6:00 Magnum 流行音樂
7:00 新聞早點-中央台新聞聯播
7:30 文化報道 中央電視台新聞 - 直播
8:00 今日亞洲
8:30 今日話題
9:00 The Wiggles
9:30 Magnum 流行音樂
11:40 中國新聞報道
12:00 中央電視台新聞 - 直播: 新聞一小時
1:00 今日話題
1:30 東方
2:00 自然
2:30 焦點報告
3:00 原始部落．原始慾望
4:00 恐龍仔班尼
4:30 三隻小昆蟲
5:00 時空快閃黨
5:30 亞視普通話新聞
5:48 經濟快訊
5:55 天氣報告
6:00 中國新聞報道
6:25 新財富
6:55 義行多國度
7:25 財經匯報
7:30 新聞及天氣報告
8:00 蒸汽火車頭遊世界
8:30 世界大歷奇
9:00 ATV 2012 國際電影周「心動」
11:15 夜間新聞
11:33 夜間經濟快訊
11:35 時事縱橫
12:05 時事內幕追擊
12:35 中央台新聞聯播
1:05 世界大歷奇
1:35 蒸汽火車頭遊世界
2:05 中國八大名菜
2:50 Magnum 流行音樂

中央電視台-1 (數碼頻道)

9:26 第一動畫樂園
10:12 廣告
10:17 第一動畫樂園
11:03 廣告
11:08 第一動畫樂園
11:54 廣告
11:55 一套導視
11:57 廣告
12:00 新聞30分
12:30 一套導視
12:32 廣告
12:35 今日說法
1:06 廣告
1:09 一套導視
1:10 廣告
1:13 穆桂英掛帥
1:59 一套導視
2:00 廣告
2:03 穆桂英掛帥
2:49 廣告
2:53 穆桂英掛帥
3:39 廣告
3:41 一套導視
3:43 廣告
3:45 穆桂英掛帥
4:31 一套導視
4:33 廣告
4:36 穆桂英掛帥
5:22 廣告
5:27 第一動畫樂園
5:54 一套導視
5:56 廣告
6:00 第一動畫樂園
6:49 廣告
6:50 一套導視
6:52 生活提示
6:56 廣告
6:57 一套導視
6:58 廣告
7:00 新聞聯播
7:38 焦點訪談
7:53 一套導視
7:55 身邊的感動

中央電視台 (國際頻道)

9:00 第五屆「漢語橋」在華留學生漢語大賽 1
10:00 中國新聞
10:12 夏妍的秋天
10:58 黃龍．牟尼溝
11:00 中國新聞
11:10 國寶檔案
11:30 海峽兩岸
12:00 中國新聞
1:00 華人世界
1:20 快樂驛站
1:30 走遍中國
2:00 中國新聞
2:15 特殊使命
3:01 特殊使命
3:47 黃龍．牟尼溝
3:48 經典歌曲集錦
4:00 中國新聞
4:10 百家講壇
4:50 留住手藝
5:00 中國新聞
5:15 遠方的家
6:00 中國新聞
6:15 中國文藝
6:45 國寶檔案
7:00 中國新聞
7:15 新安家族
8:00 走遍中國
8:30 海峽兩岸
9:00 中國新聞
9:30 今日關注
10:00 第五屆「漢語橋」在華留學生漢語大賽 2
11:00 今日亞洲
11:26 遠方的家
12:11 中國文藝
12:41 國寶檔案
1:00 中國新聞
1:15 探索發現
2:00 新聞聯播
2:30 華人世界
2:50 快樂驛站
3:00 中國新聞

鳳凰衛視中文台

9:00 鳳凰大視野
9:35 地球宣言
9:40 鳳凰全球連線
10:05 說出你的故事
10:55 時事開講
11:20 健康新概念
11:25 鳳凰觀天下
12:00 鳳凰午間特快
12:25 鳳凰氣象站
12:30 有報天天讀
1:00 鏘鏘三人行
1:25 騰飛中國
1:30 鳳凰焦點關注
1:50 文明啟示錄
1:55 娛樂大風暴
2:20 完全時尚手冊
2:40 鳳凰典藏劇場
3:30 名言啟示錄
3:35 鳳凰衝擊播
4:15 金曲點播
4:20 鳳凰大視野
5:05 開卷八分鐘
5:15 金曲點播
5:20 奧運奪金時刻
5:25 有報天天讀
5:55 健康新概念
6:00 娛樂大風暴
6:20 文明啟示錄
6:25 博覽大文化
7:00 完全時尚手冊
7:20 鳳凰觀天下
7:55 與夢想同行
8:00 鳳凰大視野
8:30 騰飛中國
8:35 鳳凰焦點關注
8:55 名言啟示錄
9:00 時事直通車
10:00 鳳凰衝擊播
10:30 奧運奪金時刻
10:35 鳳凰全球連線
11:00 時事開講
11:25 地球宣言
11:30 鏘鏘三人行

有線電影1台

6:00 愛上屍新娘
7:50 倩女幽魂
9:50 天空的雞破船
12:00 無味神探
1:35 大佬愛美麗
3:40 飛虎
5:25 過埠新娘
7:20 戀戰沖繩
9:25 神經俠侶
11:30 惡胎
1:20 新天龍八部之天山童姥
3:20 阿虎

有線體育台

6:00 格蘭披治跳水賽-蒙特利爾站
7:30 歐洲標準舞錦標賽
8:30 體育王
9:00 搖擺英倫 Daily
9:30 世界冰球錦標賽(9)準決賽1 俄羅斯 對 芬蘭
11:00 2012倫敦奧運男子籃球資格賽(8)準決賽1 尼日利亞 對 俄羅斯
1:00 體育王
1:30 搖擺英倫 Daily
2:00 格蘭披治跳水賽-蒙特利爾站
3:30 世界冰球錦標賽(9)準決賽1 俄羅斯 對 芬蘭
5:00 體育王
5:30 搖擺英倫 Daily
6:00 2012倫敦奧運男子籃球資格賽(8)準決賽1 尼日利亞 對 俄羅斯
8:00 搖擺英倫 Daily
8:30 世界冰球錦標賽(9)準決賽1 俄羅斯 對 芬蘭
10:00 體育王
10:30 搖擺英倫 Daily
11:00 世界冰球錦標賽(10)準決賽2 捷克 對 斯洛伐克

申請酒牌續期啟事
MISSION 18

現特通告：周楚新其地址為九龍黃大仙下邨龍豐樓1408室，現向酒牌局申請位於香港灣仔盧押道18號海德中心2樓Mission 18的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年8月22日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
MISSION 18

Notice is hereby given that Chow Cho San of Room 1408, Lung Fung House, Lower Wong Tai Sin Estate, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Mission 18 at Major Portion 2/F., One Capital Place, 18 Luard Road, Wan Chai Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 22nd August 2012

申請酒牌續期啟事
六國酒店

現特通告：李國儀其地址為香港灣仔告士打道七十二號六國酒店十八樓，現向酒牌局申請位於香港灣仔告士打道72號六國酒店地下部份及一樓六國酒店的酒牌續期，附加批註事項為酒店。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年8月22日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
GLOUCESTER LUK KWOK HONG KONG

Notice is hereby given that Li Kwok-Yee of 18/F, Gloucester Luk Kwok Hong Kong, 72 Gloucester Road, Wanchai, H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Gloucester Luk Kwok Hong Kong at G/F. (Portion) and 1/F., 72 Gloucester Road, Wanchai, H.K. with endorsement of hotel. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 22nd August 2012

申請酒牌轉讓、續期及更改啟事
百好酒家

現特通告：馮柳英其地址為九龍藍田啟田道51至67號C啟田大廈地下13-14號舖及低層地下，現向酒牌局申請把位於九龍藍田啟田道51至67號C啟田大廈地下13-14號舖及低層地下維港海鮮酒家的酒牌轉讓給黃偉康，其地址為九龍九龍灣淘大花園N座2606室及續牌並作以下更改：更改店號為百好酒家。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年8月22日

APPLICATION FOR TRANSFER, RENEWAL AND AMENDMENT OF LIQUOR LICENCE
VERY GOOD RESTAURANT

Notice is hereby given that Fung Lau Ying of Shop 13-14, G/F. & LG/F., Kai Tin Tower, 51-67C Kai Tin Road, Lam Tin, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Victoria Harbour Seafood Restaurant situated at Shop 13-14, G/F. & LG/F., Kai Tin Tower, 51-67C Kai Tin Road, Lam Tin, Kowloon to Wong Wai Hong of Room 2606, Block N, Amoy Plaza, Kowloon Bay, Kowloon and the following amendment: Change of shop sign to Very Good Restaurant. Any person who knows any reason why this transfer, renewal and amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 22nd August 2012

申請酒牌轉讓、續期及更改啟事
朝福苑酒家

現特通告：陳小錚其地址為香港北角英皇道310號雲華大廈1樓，現向酒牌局申請把位於香港北角英皇道310號雲華大廈1樓客台軒的酒牌轉讓給楊燦明，其地址為香港石排灣道48-52號四樓A及續牌並作以下更改：更改店號為朝福苑酒家。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年8月22日

APPLICATION FOR TRANSFER, RENEWAL AND AMENDMENT OF LIQUOR LICENCE
WISE FORTUNE RESTAURANT

Notice is hereby given that Chan Siu Tsang of 1/F., Winner House, 310 King's Road, North Point, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Hak Tai Hin situated at 1/F., Winner House, 310 King's Road, North Point, Hong Kong to Yeung Chan Ming of A, 4/F., 48-52 Shek Pai Wan Road, Hong Kong and the following amendment: Change of shop sign to Wise Fortune Restaurant. Any person who knows any reason why this transfer, renewal and amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 22nd August 2012

申請酒牌續期啟事
囍慶酒樓

現特通告：馮盈山其地址為新界沙田白石角科技大道西1號香港科學園1樓，現向酒牌局申請位於新界沙田白石角科技大道西1號香港科學園1樓囍慶酒樓的酒牌續期。 凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2012年8月22日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
HAPPINESS

Notice is hereby given that FUNG Ying-sang of 1/F., Hong Kong Science Park, No. 1 Science Park West Avenue, Pak Shek Kok, Sha Tin, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Happiness at 1/F., Hong Kong Science Park, No. 1 Science Park West Avenue, Pak Shek Kok, Sha Tin, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Tai Po Complex, No. 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 22nd August 2012